

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 24791447 | | | | | | | | | |
|---|--|---|---|---|--|---|---|---|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Überschreiten Sie nicht die maximale Belastungsgrenze der Werkbank, wie vom Hersteller angegeben. Überladung kann zu Schäden an der Werkbank führen und die Sicherheit gefährden. | Do not exceed the maximum load limit of the workbench as specified by the manufacturer. Overloading may cause damage to the workbench and compromise safety. | Ne dépassez pas la limite de charge maximale de l'établi telle que spécifiée par le fabricant. Une surcharge peut endommager l'établi et mettre en danger la sécurité. | Non superare il limite di carico massimo del banco da lavoro specificato dal produttore. Il sovraccarico può causare danni al banco di lavoro e mettere a repentaglio la sicurezza. | Overschrijd de maximale belastingslimiet van de werkbank niet, zoals gespecificeerd door de fabrikant. Overbelasting kan schade aan de werkbank veroorzaken en de veiligheid in gevaar brengen. | No exceda el límite de carga máxima del banco de trabajo especificado por el fabricante. La sobrecarga puede causar daños al banco de trabajo y poner en peligro la seguridad. | Nepřekračujte maximální limit zatížení pracovního stolu stanovený výrobcem. Přetížení může způsobit poškození pracovního stolu a ohrozit bezpečnost. | Nemojte prekoračiti maksimalno ograničenje opterećenja radnog stola koje je naveo proizvođač. Preopterećenje može oštetiti radni stol i ugroziti sigurnost. | Nemojte prekoračiti maksimalno ograničenje opterećenja radnog stola koje je naveo proizvođač. Preopterećenje može oštetiti radni stol i ugroziti sigurnost. | Ne lépje túl a munkapad gyártó által meghatározott maximális terhelési határát. A túlterhelés károsíthatja a munkapadot és veszélyeztetheti a biztonságot. |
| Lagern Sie Werkzeuge und Materialien ordnungsgemäß auf der Werkbank, um Stolperfallen zu vermeiden und den Arbeitsbereich aufgeräumt zu halten. | Store tools and materials properly on the workbench to avoid tripping hazards and keep the work area tidy. | Rangez correctement les outils et les matériaux sur l'établi pour éviter les risques de trébuchement et garder la zone de travail bien rangée. | Conservare correttamente gli strumenti e i materiali sul banco di lavoro per evitare rischi di inciampo e mantenere l'area di lavoro in ordine. | Bewaar gereedschappen en materialen op de juiste manier op de werkbank om struikelgevaar te voorkomen en de werkplek netjes te houden. | Almacene herramientas y materiales adecuadamente en el banco de trabajo para evitar riesgos de tropiezo y mantener ordenada el área de trabajo. | Náhadí a materiály řádně skladujte na pracovním stole, abyste předešli nebezpečí zakopnutí a udržovali pracovní prostor uklizený. | Pravilno spremite alate i materijale na radni stol kako biste izbjegli opasnosti od spoticanja i održavali radni prostor urednim. | Pravilno spremite alate i materijale na radni stol kako biste izbjegli opasnosti od spoticanja i održavali radni prostor urednim. | A szerszámokat és anyagokat megfelelően tárolja a munkapadon, hogy elkerülje a botlásveszélyt és tartsa rendben a munkaterületet. |
| Vermeiden Sie die Platzierung brennbarer Materialien in der Nähe der Werkbank, insbesondere von Hitzequellen wie Lötgeräten oder Schweißgeräten. | Avoid placing flammable materials near the workbench, especially heat sources such as soldering or welding equipment. | Évitez de placer des matériaux inflammables à proximité de l'établi, en particulier des sources de chaleur telles que du matériel de soudure ou du matériel de soudage. | Evitare di posizionare materiali infiammabili vicino al banco di lavoro, in particolare fonti di calore come apparecchiature per la saldatura o attrezzature per la saldatura. | Plaats geen brandbare materialen in de buurt van de werkbank, vooral warmtebronnen zoals soldeer- of lasapparatuur. | Evite colocar materiales inflamables cerca del banco de trabajo, especialmente fuentes de calor como equipos de soldadura o equipos de soldadura. | Neumist'ujte do blízkosti pracovního stolu hořlavé materiály, zejména zdroje tepla, jako jsou pájecí zařízení nebo svářečcí zařízení. | Izbjegavajte postavljanje zapaljivih materijala u blizini radnog stola, osobito izvora topline poput opreme za lemljenje ili opreme za zavarivanje. | Izbjegavajte postavljanje zapaljivih materijala u blizini radnog stola, osobito izvora topline poput opreme za lemljenje ili opreme za zavarivanje. | Ne helyezzen gyúlékony anyagokat a munkapad közelébe, különösen hőforrásokat, például forrasztóberendezést vagy hegesztóberendezést. |
| Wenn die Werkbank elektrische Geräte oder Werkzeuge enthält, stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß installiert und verwendet werden, um elektrische Risiken zu minimieren. | If the workbench contains electrical equipment or tools, ensure that they are installed and used properly to minimize electrical risks. | Si l'établi contient des équipements ou des outils électriques, assurez-vous qu'ils sont installés et utilisés correctement pour minimiser les risques électriques. | Se il banco di lavoro contiene apparecchiature o strumenti elettrici, assicurarsi che siano installati e utilizzati correttamente per ridurre al minimo i rischi elettrici. | Als de werkbank elektrische apparatuur of gereedschappen bevat, zorg er dan voor dat deze op de juiste manier worden geïnstalleerd en gebruikt om elektrische risico's te minimaliseren. | Si el banco de trabajo contiene equipos o herramientas eléctricas, asegúrese de que estén instalados y utilizados correctamente para minimizar los riesgos eléctricos. | Pokud pracovní stůl obsahuje elektrické zařízení nebo nástroje, zajistěte, aby byly správně nainstalovány a používány, aby se minimalizovala elektrická rizika. | Ako radni stol sadrži električnu opremu ili alate, provjerite jesu li pravilno instalirani i korišteni kako biste smanjili električne rizike. | Ako radni stol sadrži električnu opremu ili alate, provjerite jesu li pravilno instalirani i korišteni kako biste smanjili električne rizike. | Ha a munkaasztal elektromos berendezéseket vagy szerszámokat tartalmaz, ügyeljen arra, hogy azok megfelelően legyenek felszerelve és használják az elektromos kockázatok minimalizálása érdekében. |
| Stellen Sie sicher, dass die Hobelbank auf einer stabilen und ebenen Oberfläche steht, um ein Kippen oder Umfallen während der Nutzung zu vermeiden. | Make sure the workbench is on a stable and level surface to avoid tipping or falling over during use. | Assurez-vous que l'établi se trouve sur une surface stable et plane pour éviter de basculer ou de tomber pendant l'utilisation. | Assicurarsi che il banco da lavoro sia su una superficie stabile e piana per evitare ribaltamenti o cadute durante l'uso. | Zorg ervoor dat de werkbank op een stabiele en vlakke ondergrond staat om kantelen of omvallen tijdens gebruik te voorkomen. | Asegúrese de que el banco de trabajo esté sobre una superficie estable y plana para evitar que se vuelque o caiga durante el uso. | Ujistěte se, že pracovní stůl je na stabilním a rovném povrchu, aby se během používání nepřevrátil nebo nespádl. | Provjerite je li radni stol na stabilnoj i ravnoj površini kako biste izbjegli prevrtanje ili pad tijekom uporabe. | Prepričajte se, da je delovna miza na stabilni in ravni površini, da preprečite prevrnitev ali prevrnitev med uporabo. | Ügyeljen arra, hogy a munkaasztal stabil és sima felületen legyen, nehogy használat közben felbillenjen vagy felboruljon. |
| Überladen Sie die Hobelbank nicht mit mehr Gewicht oder Druck als empfohlen, um Beschädigungen der Bank oder der Werkstücke zu vermeiden. | To avoid damage to the bench or workpieces, do not overload the workbench with more weight or pressure than recommended. | Pour éviter d'endommager l'établi ou les pièces à usiner, ne surchargez pas l'établi avec plus de poids ou de pression que recommandé. | Per evitare di danneggiare il banco o i pezzi da lavorare, non sovraccaricare il banco da lavoro con un peso o una pressione maggiore di quanto raccomandato. | Om schade aan de bank of werkstukken te voorkomen, mag u de werkbank niet overbelasten met meer gewicht of druk dan aanbevolen. | Para evitar dañar el banco o las piezas de trabajo, no sobrecargue el banco de trabajo con más peso o presión de lo recomendado. | Aby nedošlo k poškození stolu nebo obrobků, nepřetěžujte pracovní stůl větší hmotností nebo tlakem, než je doporučeno. | Kako biste izbjegli oštećenje radnog stola ili radnih predmeta, nemojte preopteretiti radni stol s većom težinom ili pritiskom od preporučenog. | Da preprečite poškodbe mize ali obdelovancev, ne preobremenite delovne mize z večjo težo ali pritiskom, kot je priporočeno. | A munkapad vagy a munkadarabok sérülésének elkerülése érdekében ne terhelje túl a munkapadot az ajánlottnál nagyobb súllyal vagy nyomással. |
| Verwenden Sie geeignete Werkzeuge und halten Sie die Arbeitsfläche sauber und frei von Unordnung, um Unfälle zu verhindern. | Use appropriate tools and keep the work surface clean and free of clutter to prevent accidents. | Utilisez des outils appropriés et gardez la surface de travail propre et dégagée pour éviter les accidents. | Utilizzare strumenti adeguati e mantenere la superficie di lavoro pulita e priva di ingombri per evitare incidenti. | Gebruik geschikt gereedschap en houd het werkoppervlak schoon en vrij van rommel om ongelukken te voorkomen. | Utilice herramientas adecuadas y mantenga la superficie de trabajo limpia y ordenada para evitar accidentes. | Používejte vhodné nástroje a udržujte pracovní plochu čistou a bez nepořádku, abyste předešli nehodám. | Koristite odgovarajuće alate i održavajte radnu površinu čistom i bez nereda kako biste spriječili nezgode. | Uporabljajte ustrezna orodja in vzdržujte delovno površino čisto in brez navlake, da preprečite nesreče. | A balesetek elkerülése érdekében használjon megfelelő szerszámokat, és tartsa tisztán és zűrzavarmentesen a munkafelületet. |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

RAMIA s.r.o.
Zataví 58, CZ-39701, Pisek, Czech Republic
info@ramia.cz

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 24791447 | | | | | | | | | |
|--|---|--|--|--|--|--|--|--|--|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Halten Sie Kinder fern von der Hobelbank während der Nutzung, um Verletzungen zu vermeiden. | Keep children away from the workbench during use to avoid injury. | Gardez les enfants éloignés de l'établi pendant son utilisation pour éviter les blessures. | Tenere i bambini lontani dal banco di lavoro durante l'uso per evitare lesioni. | Houd kinderen tijdens het gebruik uit de buurt van de werkbank om letsel te voorkomen. | Mantenga a los niños alejados del banco de trabajo mientras esté en uso para evitar lesiones. | Při používání držte děti mimo pracovní stůl, aby nedošlo ke zranění. | Držite djecu podalje od radnog stola dok se koristi kako biste izbjegli ozljede. | Med uporabo naj otroci ne bodo v bližini delovne mize, da se izognete poškodbam. | A sérülések elkerülése érdekében használat közben tartsa távol a gyerekeket a munkapadtól. |
| Erklären Sie Kindern die Gefahren von Werkzeugen und Maschinen und verwenden Sie bei Bedarf Sicherheitsvorrichtung en oder Abdeckungen. | Explain to children the dangers of tools and machinery and use safety devices or covers when necessary. | Expliquez aux enfants les dangers des outils et des machines et utilisez des dispositifs de sécurité ou des couvertures si nécessaire. | Spiegare ai bambini i pericoli degli strumenti e dei macchinari e utilizzare dispositivi di sicurezza o coperture quando necessario. | Leg kinderen de gevaren van gereedschappen en machines uit en gebruik indien nodig veiligheidsvoorziening en of afdekkingen. | Explicar a los niños los peligros de las herramientas y maquinaria y utilizar dispositivos de seguridad o cubiertas cuando sea necesario. | Vysvětlete dětem nebezpečí spojená s nástroji a stroji a v případě potřeby použijte bezpečnostní zařízení nebo kryty. | Objasnite djeci opasnosti od alata i strojeva i koristite sigurnosne naprave ili poklopce kada je to potrebno. | Otrokom razložite nevarnosti orodij in strojev ter po potrebi uporabite varnostne naprave ali pokrove. | Magyarázza el a gyerekeknek a szerszámok és gépek veszélyeit, és szükség esetén használjon biztonsági eszközöket vagy burkolatokat. |
| Tragen Sie bei Bedarf geeignete Schutzausrüstung wie Handschuhe, Schutzbrille und Gehörschutz, um Verletzungen während der Arbeit zu vermeiden. | Wear appropriate protective equipment such as gloves, safety glasses and hearing protection when necessary to avoid injury while working. | Si nécessaire, portez des équipements de protection appropriés tels que des gants, des lunettes de sécurité et des protections auditives pour éviter les blessures pendant le travail. | Se necessario, indossare adeguati dispositivi di protezione come guanti, occhiali di sicurezza e protezioni per l'udito per evitare infortuni durante il lavoro. | Draag indien nodig geschikte beschermende uitrusting zoals handschoenen, een veiligheidsbril en gehoorbescherming om letsel tijdens het werk te voorkomen. | Si es necesario, utilice equipo de protección adecuado, como guantes, gafas de seguridad y protección auditiva, para evitar lesiones durante el trabajo. | Je-li to nutné, používejte vhodné ochranné prostředky, jako jsou rukavice, ochranné brýle a chrániče sluchu, abyste předešli zraněním při práci. | Ako je potrebno, nosite odgovarajuću zaštitnu opremu poput rukavica, zaštitnih naočala i zaštite za sluh kako biste izbjegli ozljede tijekom rada. | Če je potrebno, nosite ustrezno zaščitno opremo, kot so rokavice, zaščitna očala in zaščita za sluh, da preprečite poškodbe med delom. | Szükség esetén viseljen megfelelő védőfelszerelést, például kesztyűt, védőszemüveget és hallásvédőt, hogy elkerülje a munka közbeni sérüléseket. |
| Vermeiden Sie das Arbeiten mit Werkzeugen oder Maschinen, wenn Sie müde oder abgelenkt sind, um Unfälle zu verhindern. | To prevent accidents, avoid working with tools or machinery when you are tired or distracted. | Pour éviter les accidents, évitez de travailler avec des outils ou des machines lorsque vous êtes fatigué ou distrait. | Per prevenire incidenti, evitare di lavorare con attrezzi o macchine quando si è stanchi o distratti. | Om ongelukken te voorkomen, vermijd het werken met gereedschap of machines als u moe of afgeleid bent. | Para prevenir accidentes, evite trabajar con herramientas o máquinas cuando esté cansado o distraído. | Abyste předešli nehodám, vyhněte se práci s nástroji nebo stroji, když jste unavení nebo nepozorní. | Kako biste spriječili nezgode, izbjegavajte rad s alatima ili strojevima kada ste umorni ili rastreseni. | Da preprečite nesreče, se izogibajte delu z orodjem ali stroji, ko ste utrujeni ali raztreseni. | A balesetek elkerülése érdekében fáradt vagy zavart állapotban ne dolgozzon szerszámokkal vagy gépekkel. |
| Überprüfen Sie regelmäßig die Hobelbank auf Verschleiß, lose Teile oder Beschädigungen und reparieren oder ersetzen Sie sie bei Bedarf. | Regularly check the workbench for wear, loose parts or damage and repair or replace if necessary. | Inspectez régulièrement l'établi pour déceler toute usure, pièces détachées ou dommages et réparez ou remplacez si nécessaire. | Ispezionare regolarmente il banco da lavoro per individuare eventuali segni di usura, parti allentate o danni e ripararlo o sostituirlo se necessario. | Inspecteer de werkbank regelmatig op slijtage, losse onderdelen of beschadigingen en repareer of vervang indien nodig. | Inspeccione periódicamente el banco de trabajo en busca de desgaste, piezas sueltas o daños y repárelo o reemplácelo si es necesario. | Pravidelně kontrolujte pracovní stůl, zda nevykazuje opotřebení, uvolněné části nebo poškození, a v případě potřeby jej opravte nebo vyměňte. | Redovito pregledavajte radni stol na istrošenost, labave dijelove ili oštećenja i popravite ili zamijenite ako je potrebno. | Delovno mizo redno pregledujte glede obrabe, zrahljanih delov ali poškodb ter jo po potrebi popravite ali zamenjajte. | Rendszeresen ellenőrizze a munkaasztalt kopás, laza alkatrészek vagy sérülések szempontjából, és szükség esetén javítsa meg vagy cserélje ki. |
| Halten Sie die Arbeitsfläche sauber und ölen Sie bei Bedarf die beweglichen Teile der Hobelbank, um die Funktionalität zu erhalten. | Keep the work surface clean and oil the moving parts of the workbench if necessary to maintain functionality. | Gardez la surface de travail propre et, si nécessaire, huilez les pièces mobiles de l'établi pour maintenir sa fonctionnalité. | Mantenere pulito il piano di lavoro e, se necessario, oliare le parti mobili del banco di lavoro per mantenerne la funzionalità. | Houd het werkoppervlak schoon en smeer, indien nodig, de bewegende delen van de werkbank om de functionaliteit te behouden. | Mantenga limpia la superficie de trabajo y, si es necesario, engrase las partes móviles del banco de trabajo para mantener su funcionalidad. | Udržujte pracovní plochu v čistotě a v případě potřeby naolejujte pohyblivé části pracovního stolu pro zachování funkčnosti. | Održavajte radnu površinu čistom i, ako je potrebno, nauljite pokretne dijelove radnog stola kako biste održali funkcionalnost. | Delovno površino vzdržujte čisto in po potrebi naoljite gibljive dele delovne mize, da ohranite funkcionalnost. | Tartsa tisztán a munkafelületet, és ha szükséges, olajozza be a munkapad mozgó részeit a működőképesség megőrzése érdekében. |
| Schließen Sie elektrische Hobelbänke ordnungsgemäß an die Stromversorgung an und verwenden Sie keine beschädigten Kabel oder Stecker. | Connect electric planing benches properly to the power supply and do not use damaged cables or plugs. | Connectez correctement les bancs de rabotage électriques à l'alimentation électrique et n'utilisez pas de câbles ou de fiches endommagés. | Collegare correttamente i banchi elettrici alla rete elettrica e non utilizzare cavi o spine danneggiate. | Sluit elektrische schaaftbanken correct aan op de stroomvoorziening en gebruik geen beschadigde kabels of stekkers. | Conecte correctamente los bancos de cepillado eléctricos a la red eléctrica y no utilice cables ni enchufes dañados. | Elektrickou hoblovací lavici připojte správně ke zdroji napájení a nepoužívejte poškozené kabely nebo zástrčky. | Pravilno spojite električne klupe za blanjanje na napajanje i nemojte koristiti oštećene kabele ili utikače. | Električne skobeljne mize pravilno priključite na električno omrežje in ne uporabljajte poškodovanih kablov ali vtičev. | Az elektromos gyalupadokat megfelelően csatlakoztassa az áramforráshoz, és ne használjon sérült kábeleket vagy csatlakozókat. |
| Schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie Wartungsarbeiten an elektrischen Teilen der Hobelbank durchführen, um Stromschläge zu vermeiden. | To avoid electric shock, turn off the power before performing any maintenance on the electrical parts of the workbench. | Coupez l'alimentation avant d'effectuer tout entretien sur les parties électriques de l'établi pour éviter les chocs électriques. | Spegnerare l'alimentazione prima di eseguire qualsiasi manutenzione sulle parti elettriche del banco di lavoro per evitare scosse elettriche. | Schakel de stroom uit voordat u onderhoud uitvoert aan de elektrische onderdelen van de werkbank, om elektrische schokken te voorkomen. | Apague la alimentación antes de realizar cualquier mantenimiento en las partes eléctricas del banco de trabajo para evitar descargas eléctricas. | Před prováděním jakékoli údržby elektrických částí pracovního stolu vypněte napájení, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem. | Isključite napajanje prije izvođenja bilo kakvog održavanja na električnim dijelovima radnog stola kako biste izbjegli strujni udar. | Pred kakršnim koli vzdrževanjem električnih delov delovne mize izklopite napajanje, da preprečite električni udar. | Az áramütés elkerülése érdekében kapcsolja ki az áramellátást, mielőtt bármilyen karbantartást végezne a munkaasztal elektromos részein. |